

Construction Area

The Construction Area of a floor shall be computed by measuring to the outside finished surface of permanent outer building walls. The Construction Areas of a building shall be the sum of the Construction Areas of all enclosed floors of the building, including basements, mechanical equipment floors, penthouses, and the like.

Superficie Bâtie

La superficie bâtie d'un étage s'obtient en mesurant la superficie qui s'étend jusqu'à la surface extérieure finie des murs extérieurs permanents de l'immeuble. La superficie bâtie d'un immeuble correspond à la somme des superficies bâties de tous ses étages fermés, y compris les sous-sols, les étages où est installé l'équipement mécanique, les appartements-terrasses et autres.

Store Area

The number of square feet in a ground floor Store Area shall be computed by measuring from the building line in the case of street frontages, and from the inner surface of other outer building walls and from the inner surface of corridor and other permanent partitions and to the center of partitions that separate the premises from adjoining Rentable Areas.

No deduction shall be made for vestibules inside the building line or for columns or projections necessary to the building.

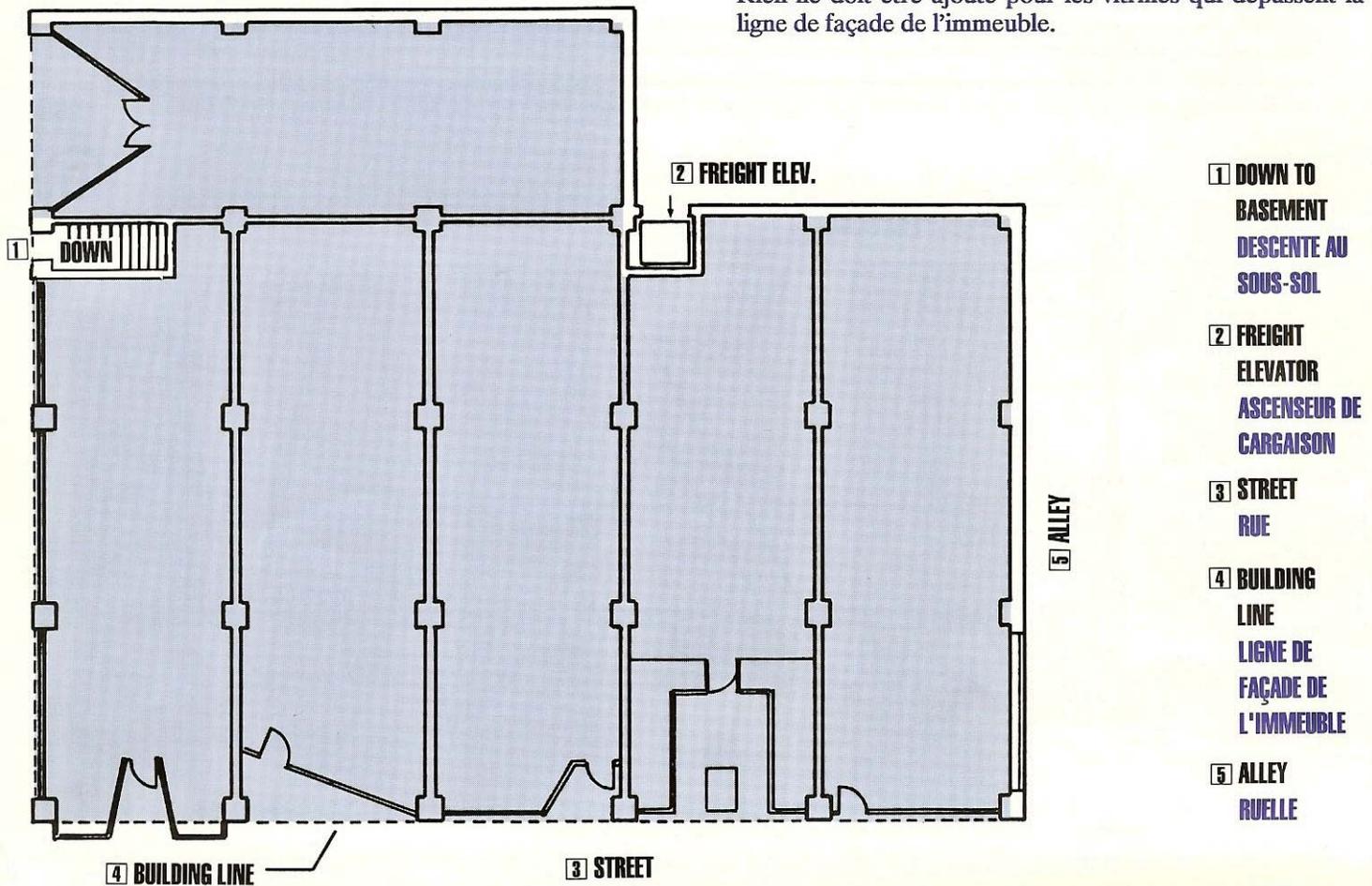
No addition should be made for bay windows extending outside the building line.

Superficie Marchande

Le nombre de pieds carrés de la superficie marchande d'un rez-de-chaussée s'obtient en mesurant la superficie qui s'étend à partir de la ligne de façade de l'immeuble dans le cas des façades donnant sur la rue, à partir de la superficie intérieure des autres murs extérieurs et à partir de la superficie intérieure du mur du couloir qui séparent les locaux des superficies locatives voisines.

Aucune déduction sera faite pour les halls d'entrée à l'intérieur de la ligne de façade de l'immeuble ou pour les colonnes ou ressauts nécessaires à l'immeuble.

Rien ne doit être ajouté pour les vitrines qui dépassent la ligne de façade de l'immeuble.



Page nine of a sixteen page document. To avoid misinterpretation, this page should not be used without the complete document.

Page neuf d'un document de seize pages. Cette page est essentielle à la bonne interprétation du présent document, dont elle fait partie intégrante.